

El Herald del Atlantico

Semanario independiente de intereses generales

Editor, Director y Administrador,
CARLOS OROZCO AMADOR
La colaboracion será solicitada

OFICINA:

Calle 27, casa del Director

CONDICIONES:

Se publica todos los lunes en la tarde.

Suscripcion mensual... \$ 0 50
" anual... \$ 5 00

Avisos: precios convencionales.
La correspondencia debe dirigirse al Director. Apartado número 203.

EL CONGRESO INTERNACIONAL

de Cámaras de Comercio en Boston Mass y sus tópicos

Boston, Mass, 24 de mayo de 1912

Señor Redactor

de EL HERALDO DEL ATLANTICO
Puerto Limón

En la reunion de la Junta Permanente del Congreso Internacional de Cámaras de Comercio, que se ha de celebrar en Bruselas el día 28 del próximo mes de junio, la Junta de los Estados Unidos de América que tiene a su cargo la formación del programa para el Quinto Congreso Internacional de las Cámaras de Comercio, que se ha de celebrar en Boston, Massachusetts del día 24 a 28 de septiembre, mandará su reporte, presentando sugerencias de tópicos para discusión en el susodicho Quinto Congreso, en adición a los siguientes ocho tópicos provisionalmente adoptados en la reunión celebrada en París en últimos de julio del año próximo pasado, y que son los siguientes:

- 1º—El establecimiento de un Tribunal Interaccional de Justicia Arbitral, compuesto de jueces que representen los diferentes sistemas judiciales del Mundo, y capaces de asegurar una continuidad de jurisprudencia y arbitración.
- 2º—La unificación de legislación referente a cheques.
- 3º—Reformas postales Internacionales.
- 4º—Estadísticas Comerciales. Establecimiento inmediato de una Oficina Internacional.
- 5º—La Unión Marítima Internacional. Compilación de un programa.
- 6º—Reglamentación de las Exposiciones.
- 7º—Un acuerdo Internacional entre los Bancos de Emisión.
- 8º—Una sugerencia que tienda a la preparación de una resolución, e intentada para la supresión de medidas tomadas contra los comerciantes extranjeros por razón de su religión.

Después de haber comunicado con los empleados del gobierno, las organizaciones comerciales y principales ciudadanos, la Junta de este país, ha estopido de las contestas recibidas los siguientes adicionales tópicos:

- 9º—El deseo de obtener una mayor cooperación y fuerza Internacionalmente para la unificación de las estadísticas agrícolas, y para la diseminación referente a las mismas.
- 10º—El deseo de establecer un acuerdo Internacional para determinar si la ley referente a la propiedad móvil en mar en tiempo de guerra, deberá ser la del domicilio ó la de la Nacionalidad del dueño.

Agrescit Medendo

Señor doctor Benjamin de Céspedes, Jefe Supremo de la Higiene en esta ciudad.

Presente.

La fórmula de matar a mis compañeros, echándoles pedazos de carne envenenada, a toda hora del día y de la noche, por mandado suyo, pugna con la civilización actual. Ese procedimiento suyo, sólo es

Los comerciantes están sujetos a los conflictos de jurisdicciones que diferencian. Una conferencia Internacional celebrada en Londres en 1908, dejó de alcanzar un acuerdo.

11º—El deseo de obtenerse una conferencia Internacional referente a los precios y costo de la vida. La Junta cree que una acción Internacional sobre este particular sería de grande importancia, y puede que indique el curso para una acción armoniosa en el futuro.

12º—El deseo de obtenerse una conferencia Internacional referente a la validez de los conocimientos de transbordo hechos a la orden y noticiables al consignatario para su recogida en el banco y de legislación para hacer el sistema más efectivo. Por consecuencia de prácticas fraudulentas, se han tenido prolongadas conferencias entre los banqueros de este país, los embarcadores de algodón, y representantes de casas europeas. Se ha formulado un plan para la validación de esta clase de conocimientos, pero una discusión Internacional producirá sin cuestión alguna una mejor inteligencia.

13º—El deseo de obtenerse una uniformidad de las acciones Internacionales en el particular de las facturas consulares. Esto fué discutido en el Cuarto Congreso Internacional de los Estados Americanos, en Buenos Aires en 1910. La adopción de una forma general para todas las repúblicas facilitaría mucho los negocios.

El inmenso interés que se está tomando en el verdadero Quinto Congreso Internacional en los Estados Unidos de América, es indicado por el espléndido personal de la Junta Honoraria de este país, a cuya cabeza está el señor Presidente de los Estados Unidos de América incluyendo los principales funcionarios del Gobierno, representantes diplomáticos en los mismos Estados Unidos de América representando las principales naciones comerciales, los gobernadores de los más importantes Estados de esta Unión, los presidentes de las principales organizaciones comerciales, y algunos sesenta de los grandes hombres de negocios del país. El notable carácter de esta Junta puede ser visto de la adjunta lista.

Con la seguridad de mis más distinguidas consideraciones, me repito Sr. Redactor

Respetuosamente
GEORGE S. SMITH

Presidente de la Junta Ejecutiva de Boston.

ya aplicables en los pueblos demasiado deméritos bárbaros!!
Señor doctor: Suspensa sua oratione, que non es nada simplicita, ni nada meritoria, para un ministro y padre municipal, porque día llegará en que ya no a sus hijos, pero sí a los hijos de éstos, los gust tener en casa un fiel amigo, y entonces recordarán con horror su obra de exterminio!!
¿ Cree el señor Jefe de Higiene que mantando perros en la forma que lo ha ordenado, habrá, el mundo un gran bien a la humanidad? no:

Se han asistido a 260 enfermos pobres y se han expuesto 205 recipientes en la botca Se ha remitido 100 especimens de heces al Laboratorio Bacteriológico para el reconocimiento del anklismo. Se han ejecutado dos desinfecciones de cuartos. Soy de Uds. con toda consideración su atto, y S. servidor.

BENJ. DE CÉSPEDES.

GOBIERNO LOCAL

RESEÑA de la sesión municipal habida el 5 del corriente (4 las 8 y 30 de la noche con asistencia de los regidores Guevara, Bolaños y Beeche. Presidencia del Sr. Eduarte encargado de la Gerencia, por siendo las 7 y 30 p. m. no se pudo reunir a las 8 y 30 p. m. las sesiones, se cansó de esperar y no habiendo llegado al recinto, los señores regidores, ni aun siendo las 8 se retiró del

No cree el señor Médico de Higiene, que en vez de preocuparse en mandar a un desgraciado que arroje pedazos de carne con veneno a las casas donde hay de estos animales, con peligro grandioso para las familias; sería mejor y más práctico que atendera con más exactitud a las obligaciones de Higiene, (descuidado por cierto) y por las que el Gobierno nacional y el local, les remunerar tan bien? Ya que al señor Higiénico lo tienen tan preocupado mis compañeros y no los zancudos; ¿por qué no ordena a sus matazores, que laceren a los que se encuentran en las alcantarillas, los lleven al fondo y luego allí, los que a tan buen oficio se dedican, los maten?

En fin, si el Médico en su obra de exterminio, que algún día los vivos le dirán: *Ave doctor, morituri te salutant, and Cade ne Cadat*.

GENERAL DE OUZA.

LIMON y la higiene pública

Importante informe del Médico del Pueblo de la ciudad de Limón, presentado a la H. C. Municipal en la sesión celebrada el día 6 del presente mes, cuyo texto dice:

"Limón, 4 de Junio de 1912,

Corporación Municipal.

Durante el pasado mes, no hemos tenido que lamentar la invasión de ninguna enfermedad epidémica y contagiosa grave. Hemos observado en los niños algunos casos de sarampión y tos ferina benignos. En los adultos la malaria y la influenza han sido las enfermedades más generalizadas. El número de fallecidos ha sido menor que en otros meses. 26 individuos, y entre estos hubieron 11 defunciones de niños.

En su visita de inspección oficial, el Dr. Withe, segundo Jefe de la Sanidad de la Armada americana, ha expresado que así se ha cumplido, que en virtud de encontrarse Limón en satisfactoria condición sanitaria, quedaba suprimida la plaza de Médico Inspector y de cuarentena que desde hace nueve años enviaba el Gobierno americano durante el semestre de Mayo-Octubre, para vigilar el estado sanitario de nuestro puerto.

Debo llamar la atención acerca del deplorable estado en que se encuentran los tramos terminales de las calles que bordean la manzana 46 al Este, junto al tejamanil. Allí el oleaje del mar bate con fuerza a las leonadas sucias, destruyendo el macadam, permaneciendo los lagos, y con las lluvias se forman depósitos de agua que son criaderos de zancudos. Sería conveniente para evitar esos perjuicios se refaccionaran dichas calles.

También debo manifestar que hay muchos carros en la población deteriorados, y donde se estancan las aguas.

En la calle 77 hay un gran montón de tierra, que obstaculiza el tránsito, inutilizando dicha vía, está situada frente al lote 5 de la manzana 57.

En los lavaderos hay como de doce a treinta pilas dañadas, con filtraciones, y además la compuerta está deteriorada y deja escapar el agua. No es posible por estas causas mantener el aseo debido en aquel lugar.

Esta oficina ha despachado 54 notificaciones, ha impuesto 28 multas, ha limpiado 51 lotes y 4 tamos de cloacas, ha petrolizado y saneado varios lugares, ha cerrado 14 excusados rebolsados en el ensanche de Valverde, y se ha continuado la limpieza general y el saneo en dicho punto.

Se han asistido a 260 enfermos pobres y se han expuesto 205 recipientes en la botca Se ha remitido 100 especimens de heces al Laboratorio Bacteriológico para el reconocimiento del anklismo. Se han ejecutado dos desinfecciones de cuartos. Soy de Uds. con toda consideración su atto, y S. servidor.

BENJ. DE CÉSPEDES.

recinto es la creencia de que ya no habria sesión, pero luego llegaron los misicólogos a las 8 y 30.

Entre otras cosas acordaron aprobar y firmar el acta anterior, con dos rectificaciones; una de Guevara y otra de Beeche, pedir informes al señor Gobernador sobre la causa de la huelga en el ferrocarril por la hechara de un tubo en la calle 51, sin haber sido recibido el trabajo por la Municipalidad, así como al señor Gobernador debe amonestar a la dicha compañía para reparar el tubo por no estar en buenas condiciones; publicar el informe del doctor de Higiene, publicar cuantas presentadas por el contadory archivar el informe que presentó; cerrar los establecimientos que a los 15 días no se hubieran pagado; que pague su patente no lo hicieren; pasar a una comisión el escrito presentado por don Pedro Techini y Juan J. Pazo sobre la instalación de juegos de Sport con boliches; de conformidad la solicitud del Sr. Presidente de la Junta de Educación de esta ciudad, sobre la hechara de un pedazo de acero. Informe del Inspector de Rentas sea reado a archivar; leída la solicitud de la señora Magdalena de Bolaños, en que solicita la plaza de Obsteria de Limón, se aplazó; archivar el movimiento de la Comisaría Municipal contra el ferrocarril por la Obsteria Municipal; archivar planillas de trabajos; instalar un banco en la calle 51, suar a licitación 25 familias de cemento para el Parador de la Estación; limpiar la calle 54, moición de Beeche; dejar para la próxima sesión la moición de Beeche sobre Tesorería Municipal; archivar la moición de Beeche sobre el señal extraordinario que se celebró el viernes en la noche para tratar asunto organización de dicho cuerpo.

A las 9 y 40 se levantó la sesión.
CRONISTA N.º 1

CONTADURIA MUNICIPAL DE LIMON

Movimiento correspondiente a la caja de los distritos, durante el mes de mayo que acaba de pasar.

FORMENORES

Saldo en caja Cj 9469 46. Ingreso: Distrito 2º Patentes, Cj 245. Destacos, Cj 1800. Multas: de impuestos, Cj 1200. Papeles varios, Cj 23145. Distrito 2º Inspector de rentas Cj 3730. Egresos, Cj 1200. Alquileres de la Agencia de Policía de Estrada, Madrid y abril, Cj 600. Saldo 1º, contrato alquiler de Estrada, 1075. Papeles y otros de Northern, Cj 4145. Total, Cj 12266 65. Distrito 6º Alquiler de la Estación Política de Talamanca en 12 meses, Cj 1200. Medicinas a pobres, Cj 176 85. Total, Cj 296 85. Ingresos, Cj 9706 36. Egresos, Cj 1523 50. Saldo en caja de los distritos, Cj 19350 50. Total, T. H. Maná.

Distrito 1º, Saldo en caja, Cj 17785 24. Ingresos, alburado, Cj 120 65. Cafetería, Cj 3600. Impuesto urbano, Cj 6160. Papeles varios, Cj 23145. Buloneros, Cj 555 35. Mercado, Cj 2061 45. Distrito, Cj 68 50. Destaco, Cj 513 60. Rastro, Cj 169 75. Papeles y otros de Northern, Cj 6500. Funcionarios de Cienmétrago, Cj 5900. Vales a recibir, Cj 123000. Multas de patentes, Cj 97 47. Pedro Vivas, 45 75. Higiene: trabajos ejecutados, pagados, Cj 28 80. Intereses a cloacas, Cj 2445. Altillos envejar, Cj 1140 85. Northern: Northern, Cj 31874. Viajes de carretón, devolución de planillas, Cj 550 50.

Egresos: Higiene, Cj 3269 00. Calles, Cj 3115 94. Cafetería, Cj 2950 79. Eventuales, Cj 125 00. Jabón, 7 20. Casilla correo, Cj 14 50. Papeles varios, Cj 23145 85. Desbaratar circo de tortos, Cj 1480. Saldo de Limón, Cj 31355 00.—Conservación de edificaciones, Cj 152 75. Higiene: trabajos ejecutados, Cj 150 00. Sociedad de San Vicente de Paula, Cj 2500 00. Papeles a pobres, Cj 97 45. Altillos envejar, Cj 1140 85. Socio de Agencias de Patentes, Cj 188 00. Mercado, Cj 2380 90. Suprto, Cj 305 50. Conducción de los Cj 320 00. Suprto. Gobierno, 226 23. Calle 57, Cj 2265 50. Viajes de Carretón, Cj 346 50. Alquileres, Cj 501 20.—Parque Vargas, Cj 145 00. Altillos envejar, Cj 1140 85. Intereses, Cj 250 00. Cuerpo de bomberos, Cj 100 60. Canal de Limón, Cj 2175 00. Materiales, Cj 24 50. Pedro E. Vivas, Cj 100 60. Northern Railway Cj, Cj 518 94.—Total de ingresos, Cj 6390 26.—El Contador,—T. H. Maná.

NOTAS

Andrés Borzone

ha entrado en sociedad de su negocio con el señor Q. Yaglio.

Don José Traube h

ha sido nombrado adm. de "The Costa Rica Soda Water Co" en lugar de don E. Padrón que era la oficina central de Traube en la capital.

Don Antonio Balboa Pinto

ha pasado su negocio "Blanco y Negro" a la calle 5ª en casa de don Ramón Esna.

Mujeres malas

Continúan las mujeres mal vivas ocupando la casa de 5 pisos del señor Benjamín Piza, en la calle 5ª a 50 varas de las escuelas públicas. En otra ocasión dijimos algo a este respecto, pero los encargados de vigilar por la moralidad se han hecho los sordos.

BELO RAMBLERADO

Limón, C. R.

GRAN DEPOSITO de materiales de construcción



Importación directa de madera americana de toda clase y dimensiones, las que se venden en cantidades menores de 1000 pies a 14 céntimos y en mayores a 13 céntimos.—Svrtido completo de puertas, columnas, ventanas, etc., Para más informes, dirijase al defósito calle 5^{ta} lote 4 de la manzana n^o 20

"Renovación"

Hemos recibido el n^o 34 de esta importante revista de Sociología Ciencia y Arte que se publica en San José de Costa Rica, que contiene el siguiente sumario:

"El ciclo de la rutina" Anselmo Lorenzo. "El Quijote Revolucionario" Anselmo Lorenzo; "Historia de las ideas morales" Paul Gille; "Pobres y ricos" Francisco Pi y Margall; "La mujer desde el punto de vista práctico" Parrhisia; "Lord Lister" de "Notas Terapéuticas"; "Verdad y Libertad" Vargas Vela; "De todo y de todos E. J. R."

Carnet Social de la semana

—De la capital. Después de larga temporada en la ciudad de San José ha vuelto al seno de esta sociedad, la estimable señora esposa del señor Licdo don Eternando Gómez, doña Amelia de Gómez, junto con su niño Mario y su hermana, señorita Adriana Calvo. Aunque tarde le enviamos nuestro cordial saludo de bienvenida.

—Regresaron a San José don Percy Lindo, M. R. C. Wetmore, agente de la Atlantic Fruit Co y otros.

—Se encuentra en la capital de temporada don Mateo Franchis.

—Para el exterior se embarcó la señora de Andrés Borzone y se dice que pronto se embarcará él también.

—Corpus Christi: Ayer se verificó la fiesta que se debió hacer el jueves 6, a su local resultó muy bonita. Felicitamos a sus organizadores.

—En Alajuela estuvo el agente Fiscal don Espirituano Ruiz.

—De la capital estuvieron en esta los señores Licados Luis Anderson y Alejandro Alvarado Quirós.

Un hermoso local

Se alquilan los altes de la casa del establecimiento de don Andrés Borzone, el cual es muy cómodo para familias por hallarse en la avenida central. Para condiciones entenderse con el mismo Borzone en su establecimiento.

ABUM LITERARIO

DE "EL HERALDO DEL ATLANTICO"

Doctor Rafael Núñez ex-Presidente de Colombia, Recuerdos a su memoria de poeta y artista

QUE SAIS-JE

Año 1880

El corazón del hombre es un arcano, Inexcrutable imagen del Océano, Laberinto sin límites ni fin; Ayer gozó, y hoy sufre, ayer lozaba, Y donde el yermo del dolor miraba

Hoy encuentra un jardín, Esta es la ley, la ley que obligados Todos vivimos, buenos y malvados, El niño, el viejo, el hombre, la mujer, El vasallo y el rey, el opulento Y el proletario, el de saber sediento Y el harto de saber

El dolor que en el alma halla cabida Pierdo al cabo su espíritu homicida Dejando de ofender como dolor; Y no hay de gure bulliciosos festejos Que no agote ó desvíe indiferente El tiempo volador,

¿Es este un bien ó un mal? ¡oh! yo he pensado En ocasiones que uno mismo ó heredado Es de todos aquí; que no más felices, Porque al fondo hay en todos los matices Del destino igualdad.

Que en balde el hombre la intención coosbe De mejorar su suerte; piensa, escribe, Descuaja montes, profundiza el mar; Porque siempre la ley de la armonía, Hace de toda causa de alegría

Lo sea de pesar. El aloe es amargo y oloroso, El opio que á los miembros da reposo; También lleva el delirio al corazón; El hierro que extermina también crea, Ahora á veces es la infanda tea

Que enciende la ambición. La abeja que el almiar nos procura A tiempo con la ciencia dilucra Su ponzón te vemos infiltrar. El viento que nos lleva hacia otros mundos No repulsa también en los profundos Ovarios de la mar.

El niño al desbordar fuerza y tala; Como la Fitonia, el genio exahala Parte de su existencia al transmitir La creación que su mente ha concebido, ¡Ah! ¡y cuando la muerte no han sufrido Por la verdad decir!

Ignoro si mejor es el verano De la existencia que el invierno canso, Ser hijo ó piñón, hombre ó mujer; Si es mejor ser amible que irascible; Si es mejor ser cretente que insensible, Creer que no creer.

No sé si deberemos dar jamidos Cuando vemos en momias convertidos Esos hijos rayi de nuestro oriente añan, No sé si es egoísmo el sentimiento Que nos hace sufrir en el momento Que es eterno nuestro dolor.

Ignoro si el azote de la guerra, Como las tempestades, en si encierra Elementos de bien bajo su horror; Si las hordas de Atila prepararon A las mismas comarcas que asolaron Un destino mejor.

Así como el laurel el rayo atrás, Sobre la gloria la centella cae De la envoltura encubierta y suspiras; Por eso aquel su cenilena fiel ha sido, Más a pesar del rayo quién ha huído De él, dice falsas?

No sé si lo que llaman heroísmo Es virtud, embriaguez ó fanatismo, Odio, ambición, delirio, saciedad. En la noche que forman las pasiones No alcanzo de mis propias emociones A saber la verdad!

A la simula el cielo líbrala su ruina Al elevar el saqueo que hoy camina El hombre, y el Océano ayer cubrió; El cruceño del furor vellecino. Dió principio á la ciencia del marino Que nunca lo encontró

A la simula el trigo anda mescado; Así unido, el riego y el arado Logran de la tierra el producir; Y cuando la estación propicia llega, Su hoz al extirpar.

Así ¡oh dolor! no sé como llamarte, Aunque mi corazón tu espada parte En mil pedruzcos al cobrar en él; No sé si de la vida es el abismo Son en definitiva un jumo mismo El néctar y la bala.

No sé si la ignorancia y la pobreza Dan al pocho del hombre más tristeza Que el tedio del oro corruptor; Y la ciencia dudosa que aquí hallamos Escala vacilante en que pasamos De un error á otro error.

Ignoro si el veneno de Locusta Sería en la ensia de congoja adusta Para el pecho del mismo cordill; Si es más fuerte el que lucha con sus penas Que el que golpea de su hado las cadenas Que un quiebra de pañal.

El llanto en ocasiones es dulzura, La sonrisa repulque de amargura, Sarcástica blasfemia de oración, Aureola del estigma de un suplicio Implacable tortura el beneficio Plegaria la canción.

A veces avanzada es la largueza, Reserva y disminu la franqueza La inocencia y candor malignidad, El intsigido arrip cobardía la fuerza. La prudencia denegado y ostia, Impedido la piedad.

No sé lo que deseo, lo que busco; A veces con la luz misma me ofusco; A veces en tinieblas veo mejor; A veces el reposo me fatiga; Movimiento es que á veces se mitiga De mi sañage el hervor.

¡Oh confusión! ¡oh caos! ¡quién pudiera Del sol de la vida la lumbré arar! Y para en éste limbo hacer brillar De la cetera y lo incierto ¡quien un día Del bien y del mal —consegua Los límites fijar.

RAFAEL NUÑEZ (Colombiano)

ATLANTIC FRUIT Co.

Esta compañía bananera ha estado sosteniendo en Jamaica la competencia en la compra de frutas durante los últimos siete años, con grandes beneficios para los plantadores y para la riqueza pública de aque l isla. De allí no más expide sets ó sets vapares cada semana. Tiene iguales empresas en Méjico, Cuba, Honduras y Nicaragua Cuenta con una flota de más de treinta vapores para el transporte de los bananos y con mercado de consumo en los Estados Unidos y Alemania.

Con el objeto de establecerse en Costa Rica, sobre base segura, entró en negociaciones con los señores Lindo Bros., para comprar considerable número de fincas. Esa negociación desgraciadamente ha encontrado á última hora algún tropie; pero la Compañía, no obstante esas dificultades, que espera sean arregladas, decidida satisfactoriamente, pues que por su parte está en disposición de cumplir íntegramente lo convenido se propone, desde luego, para no perder tiempo, celebrar contratos con los productores de bananos, y oye ofertas por mi medio.

El precio que pagará esta compañía, será el de 34 centavos oro americano, por racimo de primera y 16% por racimo de segunda, según las bases de calificación corrientes en el país. El pago se hará al contado, á la presentación, en la oficina de San José ó Limón, de los recibos expedidos por los empleados de la empresa. Los bananos deberán ser entregados en las estaciones de ferrocarril de parada usual.

La Compañía dará las mayores facilidades y ventajas para la corta y entrega de los bananos.

Cualesquiera informes que se deseen, los dará el infrascrito agente en la oficina que muy pronto abrirá en esta ciudad.

R. C. Wetmore, Agente

OJO! OJO! OJO!

¡¡¡ALARMA!!! EL NEW CASH STORE

Es el almacén más afamado de este puerto y en su constante afán de complacer al público, acaba de importar en gran escala, un inmenso surtido en las últimas novedades de Estados Unidos, Europa y Asia, en artículos sobrealientes y de alto lujo, como son los siguientes: Columnas, floreros de \$ 100.00, juegos de tocador, estatuas artísticas, jarrones, lámparas elegantes, vasos de la coronación, poncheras, queseras, bizcocheros, dulceras, comboyes, servicios completos para la mesa y cocina, jug-etes variados, sombreros extrafinos, banderas de todas las naciones, jaulas para criar pájaros etc., etc.— Se invitán á todos los buenos marchantes y amigos, para que vengan á hacer sus compras con ventajas, dadas las grandes y permanentes rebajas, que siempre se hacen en ventas al contado, no obstante la fuerte alza en los derechos de Aduana.

También pueden venir á recrear y engordar la vista. Compro artículos de exportación en general.

B. RAMÍREZ R. 30 años de establecido

Limón, C. R.

¿Cuándo sufra de dolor de cabeza, espalda ó cualquier otra clase de dolor, como cortaduras, quemaduras y heridas, vaya á la primer botica y adquiera una botella de

MUL-EN-OL



Es un antitépico, porque destruye gérmenes, un refrescante porque enfría y agrada y una medicina porque cicatriza; bueno para jóvenes y viejos. Agradado de tomar y buena cuando se aplica exteriormente. Tenga siempre una botella en la casa.

FINLAY, DICKS & CÍA
NEWVA ORLEANS, LA. E. U. DE A.

Atencion

En la avenida del comercio, frente á la imprenta de Canallas tengo m. taller donde hago trabajos de ebanistería, carpintería y tapicería de mueble

Atencion

Fabrico toda clase de muebles estilos modernos con buen material. Hago colchones de resortes espirales. Refaciono muebles finos; instrumentos de cuerda y construyo refrigeradores sólidos.

Atencion

Tengo un surtido de cajas mortuorias de todo tamaño y clase y en este ramo puedo satisfacer el gusto más refinado, pues cuento con elementos para ello. Atiendo órdenes en cualquier momento.

Atencion

Todo trabajo que se me encargue, lo entrego garantizado. Limón, Costa Rica, 1912.—MODESTO ROIS

Limonenses!
Ojo!, mucho Ojo!

Querés tomar un Cocktail á la inglesa; probar los exquisitos Butters á la francesa; tomar un huevo á la española; comer un bifec á la americana y unas papas fritas á la vizcaína? Id al Hotel Marina y preguntad por su simpático propietario Antonio Idoy y él os dejará archisatisfechos.

MADURO AND SONS
LIMON—COSTA RICA

Opposite Earket.—General Merchandise
Complete assortment of Trunks, and bags, suit cases in bedteeds. All kind of furniture.

MONEY EXCHANGE

American gold and greenbacks. Drafts and cheques on Jamaica, Panama, London, New York, bestrates.

BUYERS OF PRODUCE

Best prices paid for rubber ana cacao Agents for New Home Sewing Machine All prices

Marina

Antonio Idoy, propietario

Restaurante de 2ª clase en Limón. Servicio. especial para pensionistas. Admite pasajeros á los que se atiende siempre con puntualidad, esmero y amabilidad.

Situado en el lugar más céntrico de la ciudad.

Calle 2ª y avenida 3ª

Limón C. R., A. C.



RETRATOS Y MARCOS

Hasta con mandados una fotografía cualquiera con \$4.00 suficiente para recibir su hermoso retrato al Crayón de 40 x 50 cm.

GARANTIZAMOS LA SEMEJANZA.
Por último merecimos el premio de retrato con un Marco dorado muy artístico. Por último también retratos al Platel y al Oble de todas tallas.

Company for Int. Commerce
64 West 25th St.,
NEW YORK, U.S.A.

El de
Aguila Oro



Toda clase de licores extranjeros. Surtido completo de conservas alimenticias. Agencia de los cigarrillos "Coquetas" y del cognac "Imperio."
LUIS VANNI L.—Proprietario

Cantina
El Caballo Blanco

La mejor surtida de Limón
Licores finos, buen Servicio
SALOMON GEWOO,
propietario

Rfa Ud. un rato diariamente, hombre y ovidará las congojas de la vida.

Compre EL COMETA
que dibuja HINE y escribe BILLO como los dos saben Hacerlo.

Licdo. Horacio Castro
NOTARIO PUBLICO
OFICINA EN LIMÓN: Diagonal á la del Juzgado de la provincia.

Materiales para Tranvías

En mi oficina de este puerto tengo constantemente buen surtido de RIELES, CARROS y demás accesorios para la instalación completa de tranvías para bananos y otros usos, que vendó á precios reducidos.
Siendo agente de varias fábricas de esos materiales, puedo hacer pedidos directamente á quienes lo deseen, garantizando que los precios son los más bajos del Mercado, y no tienen competencia

GUILERMO NIEHAUS

BRITISH PHARMACY

ROYAL EMBROCATION
Dr. Ross Blood and Liver Pills
SARSA PARRILLA COUPOND
—Opposite Blue Building—
Liver Tea, Cough, Syrup, Cholera and Diarrhoea Remedy, Tonic Syrup Fever and Chills, Rheum for Rhenmatism, Ointment for Kingworm.
Dr. J. B. Badilla Office Port Limón, C. R.

Farmacia Británica

Definitivamente ha quedado instalada

Esta importante Botica ofrece al mismo local en mediada á la Casa Azul. La Farmacia Británica promete en el nuevo local, vender á los precios más bajos del Mercado. Así como también con el gran ensanche del negocio atenderá á sus parroquianos con el esmero acostumbrado. En los altos de la Botica, y en el local adecuado ha instalado el Dr. J. B. Badilla, su gabinete de Clínica.

JOHN E. ALLEN

Comisariato de abarrotos.—Licores extranjeros y del país.

✓ Ventas al por mayor y al detal ✓

Todo lo que se expende en este establecimiento de primera calidad y los precios sumamente módicos.—Limón, C. R., local llamada Casa Azul;

"El mas sabroso de los WHISKYS"

The King of Spain has by Royal Warrant appointed Messrs. Mackie & Coy, Distillers Ltd., Islay and Glasgow, Purveyors of "White Horse" Whisky to His Majesty's Household.

Por Real Orden, Su Majestad el Rey de España ha acordado á los señores Mackie & Coy. Distillers Ltd. de Islay y Glasgow propietarios de la marca de Whisky "White Horse," los honores de Proveedores de la Real Casa y esta es muy nombrado como único agente en Costa Rica á los señores Henry Lyew y Cº con quien puden entenderse en Limón.

Gran Fabrica de Café molido

Se atienden pedidos por grandes que sean. El café que elabora esta fábrica, es de primera calidad. Para por menores dirigirse á su propietario

Antonio Escalante.

Calle 4ª y avenida 6ª.—Limón C. R.

Grand International Hotel

San José Costa Rica, Centro América. Lately refurbished First class service. Exquisite table and guests enjoy every comfort.

A. TOSI propietario

MARCELINO FRANCO Y Cº

Gran taller combinado de Herrería, Mecánica, Hojalatería, Fontanería, etc, etc. Está situado en la segunda avenida de esta ciudad, manzana número 30.—Cuenta con operarios competentes en el ramo. Todos los trabajos son ejecutados con prontitud y honradez.—Limón, C. R.

Maduro & Sons

Acaban de recibir un surtido de los afamados fonógrafos VICTOR, con variada selección de Discos.

CERVECERIA TRAUBE

Gran fabrica de cervezas y aguas gaseosas

Esta fábrica que dispone de la más completa y moderna maquinaria recientemente montada, ofrece al público los siguientes productos:

CERVEZAS: Negra "Estrella", Lager Bier doble y sencilla, Blanca y Negra. REFRESCOS: Cream-Soda, Ginger Ale, Limonada, Kola y Zarpaparrilla. Especialidad de la casa: Kola doble y Kola Cham

Los materiales que consume esta fábrica son todos frescos y de primera calidad.

Gran Barbería Central
"El Ferrocarril"

Mr. Richard S. Clarke
Proprietario

Esta Barbería recientemente instalada, cuenta con los aparatos más elegantes y modernos de su clase: cuenta con Barberos competentes del país y extranjeros. Su propietario se esmera en que el aseo, la higiene y e buen trato sean su mayor recomendación. ✓ Todo caballero de buen gusto debe ir á hacerse la barba y cortarse el cabello con la seguridad de que será debidamente atendido

Calle 4ª frente al Mercado Público.
Limón, C. R., A. C.

EL POLO SUR

De Pascual Pndolfi
Establecimiento de licores.
Galletas finas, confites &c. &c.
—Limón, C. R. avenida 1ª y calle 5ª

NEW HOME

Máquinas de coser.

Precios al alcance de todos

Maduro é Hijos

Farmacia y Droguería

Internacional

de Virgilio Giorgi

Establecida en 1895

Ventas al por mayor y menor.—
Constante importación de drogas—
Medicinas de patente y perfumería—
Limón C. R.

Turene Carnier y Hermano

Gran taller de mecánica, fundición de hojalatería y cañería; especialidad en verjas y combinaciones de cajas de hierro; además hemos recibido una gran cantidad de planchas de acero y hierro de todas dimensiones; de venta un motor de 4 caballos de fuerza y un puente de hierro de 20 pies de largo, poleas de todas dimensiones y mariposas.—Limón C. R.

The Costa Rica Soda Water Co.

Fabrica de aguas gaseosas
Limón

Unico depósito

Para la venta de hielo de LA FLORIDA.—Para la venta de los productos de la Cerveceria Traube

Anibal Rivas M.

Joyero y Relojero

Se encarga de toda clase de trabajos concernientes al ramo.—Recibe órdenes por Correo.
Limón C. R.

El Nuevo Mundo

Almacén al por mayor y al detal

Local antes ocupado por don Rogelio Pardo

JUAN JOSE LEON—LIMON, C. R

Surtido completo de LICORES FINOS y provisiones superiores; CEMENTO ALSEN y CAFÉ MOLIDO. Cada mes recibimos gran cantidad de mercaderías de Europa y Estados Unidos.

Grandes Bananas Para los Agentes que Venden JABON Y ARTICULOS DE TOCADOR



¡Pensamos bien á más Excelente Combinación con el precio en el que se han visto, sino que además permitimos Disponer rápidamente del artículo y damos Ud. un precio especial para la venta en comisionado. Nuestros precios permiten á los Agentes sacar una utilidad neta de 100 ó más por ciento sobre la cantidad invertida. Póngase en contacto con el Sr. E. M. DAVIS SOAP CO., 824 Davis Bldg., Chicago, Ill., E.U.A.

¿Quién quiere Fuerza? ¿Quién desea un Cerebro Claro y Activo? ¿Quién ansia tener Vitalidad?



La ESENCIA PERSA
para los NERVIOS

Si se sufre de Neurastenia en cualquier forma, sepase que suple los elementos reconstructivos y la fuerza regenerativa que ha de devolver al paciente la salud más perfecta, que ha de nutrir su cuerpo y fortalecer su mente, que ha de infundirle en todo el sistema nervioso energía rejuvenecedora, que ha de traerle salud, fuerza y poder para gozar de la vida en toda su amplitud.

La Esencia Persa para los Nervios no contiene mercurio ni drogas dañinas de ninguna índole. Genera con una sola sea se logra notable mejoría y basta una completa dosis de cinco días para devolver los fondos al individuo que se encuentra completamente exhausto en tomar sea cual sea. No se demora por más tiempo. Recupere la salud por la vida. \$3.00 por botella de 4 onzas, que contiene el tratamiento completo. Se entrega franco de portes con el cheque para las farmacias de su localidad.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS

y "Farmacia Británica," "Farmacia Internacional" "Botica de Limón," de este puerto

Tip. "El Pueblo"